

Божествена Литургия

Große Ektenija (Dinev) | Велика Ектения (П. Динев)

Св.: Благословено ... и во веки веков,

1. 2. 3.



А-мин. Го - спо-ди по-ми-луй. Го-спо - ди по-ми-луй. Го-спо-ди по-ми-луй.
A-min. Go - spo-di po-mi - luj. Go-spo - di po-mi - luj. Go-spo-di po-mi - luj.

4. 5.



Го - спо - ди по - ми - луй. Го - спо - ди по - ми - луй.
Go - spo - di po - mi - luj. Go - spo - di po - mi - luj.

6.



Го - спо-ди по - ми - луй. Те - бе - Го - спо - ди. А-мин.
Go - spo - di po - mi - luj. Te - be Go - spo - di. A-min.

Antiphon 1: Molitwami Bogoroditsi



Молитвами Богородици Спасе спаси нас, Молитвами Богородици Спасе спаси нас,
Mo-litwami Bogoroditsi Spase spa - si nas, Mo-litwami Bogoroditsi Spase spa - si nas,



Молитвами Богородици Спасе спа - си нас.
Mo-litwami Bogoroditsi Spase spa - si nas.

Kleine Ektenija (Dinev) | Малка Ектения (П. Динев)

1. 2.



Го-споди помилуй. Госпо-ди помилуй. Те-бе - Господи. Амин.
Go-spo-di po-mi-luj. Gospo-di po-mi-luj. Te-be Gospo-di. Amin.

Antiphon 2: Spasi ni Sine Bozhij

Satz je nach Anlass

Спаси ни Сине Божий, воз-скресий
 Spa-si ni Si-ne Bo-zhij, Woskres-sij

из мертвих по - ю - щих - я ти: А - ли - лу - и - я.
 is mertwih wo swjatih diwen si po-juschtija

Sonntag (Неделя)

Возкресий из мертвих

Woskressij is mertwih

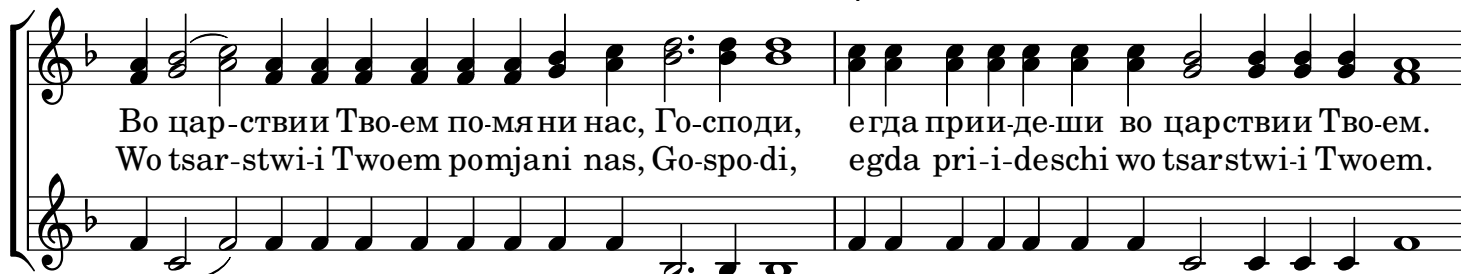
Edinorodnij Sine folgt sofort

Kleine Ektenija (Dinev) | Малка Ектения (П. Динев)



Го-споди помилуй. Госпо-ди помилуй. Те-бе - Го-споди. Амин.
Go-spo-di po-mi-luj. Gospo-di po-mi-luj. Te-be Gospo-di. Amin.

Antiphon 3: Wo tsarstwii Twoem | Во царствии Твоем



Во цар-ствии Тво-ем по-мяни нас, Го-споди, егда прии-де-ши во царствии Тво-ем.
Wo tsar-stwi-i Twoem pomjani nas, Go-spo-di, egda pri-i-deschi wo tsarstwi-i Twoem.



Бла-же - ни ни-щи-и ду - хом, я - ко тех ест цар-ство не-бе - сно - е.
Bla-zhe - ni nischti-i du - hom, ja - ko teh est tsarstwo ne-be - sno - e.



Ра - дуйте-ся и ве-се-ли - те-ся, я - ко мзда ва-ша мно - га на не-бе-сех.
Ra - duj-te-sja i we-se-li - te-sja, ja-komsda wascha mno-ga na ne-be-seh.

Priidite poklonimsja | Приидите поклонимся

Св.: Премудрост! Прости!

В церквах благослови - те Бо - га Го - спо - да от ис - точ - ник И - зраи - левих

Satz je nach Anlass

спа - си ни Си - не Бо - жий воскресий из мертвих по - ю - щия Ти:

rit.

А - ли - лу - я, а - ли - лу - и - я, а - ли - лу - и - я.

Pause. Troparia und Kondakia des Tages folgen

Св.: Господу помолимся

1. aus Dinev

Го - споди помилуй. Амин.
Go - spo-di po-mi-luj. Amin.

Swjati Bozhe folgt

Св.: Мир всем.



И духови твое-му.

I duhowi twoemu.

Apostol | Апостол

Св.: Мир ти читающему.

Св.: Мир всем.

Алилуя, алилуя, алилу - и - я.

A - liluja, aliluja, ali - lu - i - ja.

И духови твое - му.

I duhowi twoe - mu.

Warten auf
das Ende
der Lesung

2x

Св.: ... святого Евангелия чтение.

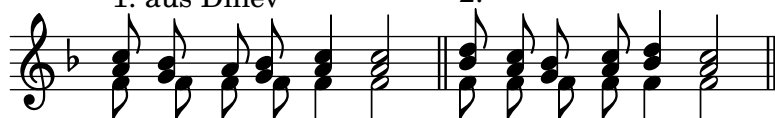
Сла - ва Те - бе, Го - спо - ди, Сла - ва Те - бе.

Sla - wa Te - be, Go - spo - di, Sla - wa Te - be.

Св.: Рцем вси от всея...

1. aus Dinev

2.



Го - спо - ди по - ми - луй. Го - спо - ди по - ми - луй.
 Go - spo - di po - mi - luj. Gospo - di po - mi - luj.

Suguba Ektenija | Сугуба Ектения (болгарская)

Св.: ... услыши и помилуй.



Го - спо - ди по - ми - луй. Го - спо - ди по - ми - луй.
 Go - spo - di po - mi - luj. Go - spo - di po - mi - luj.

Го - спо - ди Го - спо - ди по - ми - луй.
 Go - spo - di Go - spo - di po - mi - luj.

Го - спо - ди по -
 Go - spo - di po -

Нататък след "Яко милостив..."

Го - спо - ди по - ми - луй. А - мин.
 Go - spo - di po - mi - luj. A - min.

ми - луй. Го - спо - ди по - ми - луй. А - мин.
 mi - luj. Go - spo - di po - mi - luj. A - min.

Ektenija der Katechumene (Dinev) | Ектения на оглашените (П. Динев)

1.  2.  3. 

Го - спо-ди по-ми - луй. Го-спо - ди по-ми - луй. Го-спо-ди по-ми - луй.
Go - spo-di po-mi - luj. Go-spo - di po-mi - luj. Go-spo-di po-mi - luj.

4.  5.  6. 

Го - споди по-ми - луй. Го - споди помилуй. Го - споди по-ми - луй.
Go - spo-di po-mi - luj. Go - spo-di po-mi-luj. Go - spo-di po-mi - luj.

6. 

Те - бе - Го - спо - ди. А-мин. Го - спо-ди по-ми - луй.
Te - be Go - spo - di. A-min. Go - spo-di po-mi - luj.

Liturgie der Gläubigen | Литургия на верните

Св.: Заступи, спаси...
1. aus Dinev  Св.: Яко подобает Тебе... 

Го - спо - ди по - ми - луй. А - мин.
Go - spo - di po - mi - luj. A - min.

Св.: Паки и паки...
1. aus Dinev  Св.: Заступи, спаси...
2.  Св.: Яко да под'державою... 

Го-споди поми-луй. Госпо-ди поми-луй. А - мин. А - мин.
Go-spo-di po-mi-luj. Gospo-di po-mi-luj. A - min. A - min.

Heruwimskaja folgt

Prositelnaja Ektenija E-moll | Просительная ектения (Минор)

Го - спо - ди по - ми - луй. Го - спо - ди по - ми - луй.
Go - spo - di ro - mi - luј. Go - spo - di ro - mi - luј.

По - дай Господи. По - дай Господи. Те - бе Господи. А - мин.
Po - daj Gospo - di. Po - daj Gospo - di. Te - be Gospo - di. A - min.

Prositelnaja Ektenija G-dur | Просительная ектения (Мажор)

Го - спо - ди по - ми - луй. Го - спо - ди по - ми - луй.
Go - spo - di ro - mi - luј. Go - spo - di ro - mi - luј.

По - дай Го - споди. По - дай Го - споди. Те - бе Го - споди. А - мин.
Po - daj Go - spo - di. Po - daj Go - spo - di. Te - be Go - spo - di. A - min.



Folgt:

| | |
|---|------------------------|
| (Св.: Двери, двери...) | Das Glaubensbekenntnis |
| (Св.: Станем добре, станем со страхом...) | Milost Mira |
| (Св.: Изрядно о Пресвятей...) | Dostojno Est |

Св.: В первых помяни...

Св.: И дажд нам...

Св.: И да будут...



И всех, и вся! А - мин. И со Ду-хом Твоим.

I wseh, i wsja! A - min. I so Du-hom Twoim.

Св.: Вся святія помянувшѣ, паки и паки миром Господу помолимся.

Prositelnaia Ektēnija E-moll | Просительная ектенія (Минор)

Го - спо - ди по - ми - луй. Го - спо - ди по - ми - луй.
Go - spo - di ro - mi - luj. Go - spo - di ro - mi - luj.

По - дай Господи. По - дай Господи. Те - бе Господи. А - мин.
Po - daj Gospo - di. Po - daj Gospo - di. Te - be Gospo - di. A - min.

Prositelnaia Ektēnija G-dur | Просительная ектенія (Мажор)

Го - спо - ди по - ми - луй. Го - спо - ди по - ми - луй.
Go - spo - di ro - mi - luj. Go - spo - di ro - mi - luj.

По - дай Го - споди. По - дай Го - споди. Те - бе Го - споди. А - мин.
Po - daj Go - spo - di. Po - daj Go - spo - di. Te - be Go - spo - di. A - min.

Nach Vater Unser

Св.: Яко твое... Св.: Мир всем. Св.: Глави валя... Св.: Благодатию и щедротами...

А - мин. И духови твое-му. Тебе Го - спо - ди. А - мин. А - мин.
 А - min. I duhowi twoemu. Tebe Go - spo - di. А - min. А - min.

Св.: Вонмем. Святая святим.

Един свят, е-дин Господ, И-сус Христос во славу Бо-га От-ца А - мин.

Konzertprogramm folgt:

ggf. Communionstroparia

Bogoroditse Dewo (ohne Budi Imja...)

Agni Parthene

Troparion Ioan Rilski

Hwalite Gospoda s'Nebes

Св.: Со страхом Божиим...



Благословен грядий во имя Госпо-дне. Бог Господ и я-ви - ся нам.
 Bla-goslowen grjadij wo imja Gospo-dne. Bog Gospod i ja-wi - sja nam.

Telo Hristowo | Тело Христово

Тело Христо-во прии - ми - те. Исто-чника Безсмертнаго вку-си - те.
 Te-lo Hrisstowo pri-i - mi - te. Isstohnika Bessmertnago wkusi - te.

А - ли - лу - и - я, а - ли - лу - и - я, а - ли - лу - и - я.
 A - li - lu - i - ja, a - li - lu - i - ja, a - li - lu - i - ja.

Widehom swet folgt

Kleine Ektenija und Odpust

Св.: Прости приимше... Св.: Заступи, спаси... Св.: Ден вес совершен... Св.: Яко Ти еси освящение...

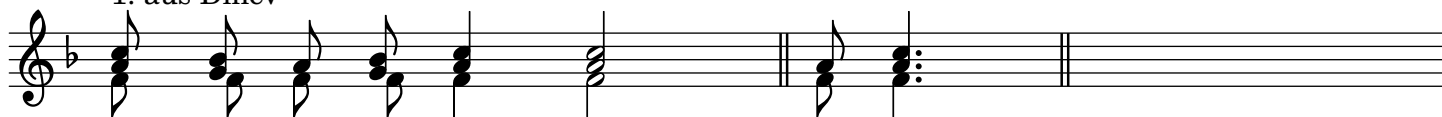
Господи помилуй. Господи помилуй. Тебе, Господи, Господи. А - - мин.
Gospo-di po-mi-luj. Gospo-di po-mi-luj. Tebe, Gospo-di, Gospo-di. A - - min.

Св.: С миром изидем. Св.: Господу помолимся. Св.: Благословяяй ..., и во веки веков!

О и-мени Го-спо-дни. Го-споди по - ми - луй. А - - мин.
O i-meni Goss-po-dni. Gospo-di po - mi - luj. A - - min.

Budi Imja Gospodne folgt

Св.: Господу помолимся
1. aus Dinev



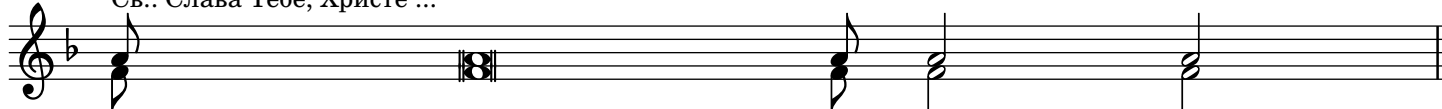
Го - спо - ди по - ми - луй. А - мин.
Go - spo - di po - mi - luј. A - min.

Св.: Слава Тебе, Христе ...



Слава Отцу и Сину и Святому Духу и ныне и присно и во веки веков. А - мин!
Sla - wa Otsu i Sinu i Swjatому Duhu i nine i prisno i wo weki wekow. A - min!

Св.: Слава Тебе, Христе ...



Господи помилуй, Господи помилуй, Господи по - ми - луй.
Go - spodi pomiluj, Gospodi pomiluj, Gospodi po - mi - luј.



Бла - го - сло - ви! Бла-го-сло-ви, Вла-ди - ко!
Bla - go - slo - wi! Bla-go-slo-wi, Wla-di - ko!

Св.: Воскресий ..., яко благ и човеколюбец



А - мин.
A - min.

Св.: Молитвами ..., помилуй нас.



А - мин, А - мин.
A - min, A - min.